



ЗАГИНУВ АКТИВІСТ СТРАЙКОВОГО КОМІТЕТУ



Похорон Олександра Сотникова
(Фото взято з газети „Московские Новости“).

Ростов-на-Дону. — Газета „Московские Новости“ з 29-го жовтня пише, що в середу, 18-го жовтня, провідник шахти в місті Звереве Олександр Сотников пішов вночі до свого приятеля на день народження, а в годині 11:15 його знайшли мертвим в сусідньому від прийняття під'їзді. Численні переломи черепа, кісток обличчя і крововилив у мозку свідчать, що Сотников били довго і жорстко.

Тижень перед смертю Сотникова, головні з його ініціатив було переобрано начальника шахти. Шахтарі пов'язують ці події, вважаючи, що Сотников помстився керівникам шахти.

На похороні 21-го жовтня були представники страйкових комітетів з Донецького, Мадридського, Дніпропетровського, Казахстану. Приїхало близько тисячі людей з різних шахт. Боячись шахтарських безпорядків, до Зверева з Ростова приїхали загони міліції особливого призначення, яких люди називають ЗМОПами. Однак шахтарі продемонстрували силу своєї солідарності й організованості, ніяких заворушень не було. Шахтарі домоглися зустрічі зі слідчими і заявили, що вбивця треба шукати серед тих, проти кого виступав активіст страйкового руху.

В місті всі знають як Сотников перешкодив реакціонерам і корупціонерам. Люди розповіли кореспондентів „Московских Новостей“ як з приходом гласності, коли людям розкрилися очі на злочини комуністичної верхівки і вони побачили всю облудність і фальш совєтських гасел. Сотников на очах у своїх

колег з покірного і льоального перетворився на вимогливого і активного, вимагаючи для шахтарів підвищення зарплати, поліпшення умов праці, житлових умов, збільшення пенсії.

Після поїздки до Москви та зустрічі з провідними політиками й економістами Сотников повернувся у Звереве впевненим, що без політичної реформи всі зловми шахтарів залишаться звичайними об'єктами. Під час дев'ятиденного страйку в липні він був визнаний лідером. Всі, хто його знав, розповідають, що Сотников був надзвичайно мирним і добродушним, але вимогливим і послідовним. Тому ніхто не вірив офіційній версії слівства, що Сотников, затіяв бійку у стані сп'яніння.

Заступник начальника управління кримінального розшуку Міністерства внутрішніх справ СРСР генерал-майор міліції Євген Лагода заявив, що це „більш схоже на безглуздий садизм п'яної молоді, ніж на організовану акцію вбивства“. Та шахтарі в це не вірять, бо 43-річний шахтар ніколи під час святкування не проявляв жодної схильності до бійки або дратівливості. Завжди був надзвичайно миролюбним, а у вільний час захоплювався голубами, доглядав їх, годував. Проте на зборах виступав рішуче і сміливо, викривав директора шахти в махінах з фінансами, не боявся погрози.

Голова шахтового комітету Валерій Іванов розповів кореспондентів, що сам одного разу бачив, як трое незнайомих йому людей

(Закінчення на стор. 4)

Відбулася конференція кооператив ЗСА

Рочестер, Н.Й. (Д. Григорчук). — Осіння конференція Централі Українських Кооперативів Америки відбулася тут в дні з 27-го до 29-го жовтня ц.р. У конференції брало участь 85 представників із 24 кредитових кооперативів. Із централі КЮНА було троєх представників.

У п'ятницю увечері, 27-го жовтня, була товариська зустріч із висвітленням фільмів з України із найновіших подій. Вже того вечора приїхала делегація канадських кооперативів, котру очолював Петро Микуняк, голова Української Кооперативної Ради Канади. На конференцію ЦУКА прибули теж голова Світової Кооперативної Ради д-р. Омелья Плещевич в товаристві секретаря інж. Романа Бігуна.

На другий день відбулися доповіді, котрі відносилися до діловодства та ведення кооперативів. Першу доповідь виголосив д-р. О. Плещевич на тему статусу членства кооператива та можливості їхнього росту. Він демографічно висвітлює потенціальні можливості росту, беручи до уваги, що членство становить загалом 10% українського населення в ЗСА. Учасники дуже багато скористали із доповіді, що виказалося у дискусії.

Другу доповідь в англійській мові, котра до речі доповнювала першу, виголосила Марта Клівленд, директор едукативних програм КЮНА. Її форма доповіді мала дещо відмінний характер від стандартних доповідей. Вона, до речі, заставила усіх слухачів активно брати участь, поділивши їх на малі групи. Аналіз всіх разом виказав велику відданість, посвяту та прив'язаність до ко-

оперативного руху.

Позбідні сесії були поділені на групи. Це були практичні доповіді на тему вишколу та виховання працівників і кредитові картки. Прелегантами були представники Американської ньюйоркської ліги кооперативів.

З черги інж. Орест Глют запізнав присутніх як можна користати з державних фондів через агенцію Ес-Бі-Ей у виданні комерційних позичок.

На закінчення пополудневих доповідей була дуже актуальна тема поширення діяльності Української Кооперативної Безпечної Агенції. Цю доповідь виголосив представник КЮНА Рональд Смит. За допомогою КЮНА агенція поширює свою діяльність зістейт Ілліной до всіх степів Америки, де є українські кредитові кооперативи. Нова програма почнеться із 1-го січня 1990 року.

Вечором того дня відбувся бенкет, на якому було 52 представники місцевої громади з Рочестеру. На конференції прибув президент СКВУ м-р Юрій Шимко в товаристві д-ра Миколи Кушпеті.

Бенкет почав молитвою і благословенням трепези о. митрофорний протоієрей Коваленко, парох української православної церкви в Рочестері. Святочну доповідь виголосив президент СКВУ Ю. Шимко, у якій він з'ясував сьогодишню ситуацію в Україні і у вільних країнах поселення; звернувся до кредитових кооперативів за активною допомогою, а зокрема допомогою до СКВУ. Кооперативи негайно зложили 114,000 дол. на потреби СКВУ.

На закінчення бенкету

(Закінчення на стор. 4)

З'їзд і конференція УАПТіМ відбудуться в Клівленді

Клівленд. — Третій звичайний з'їзд і конференція Українського Академічного і Професійного Товариства ім. М. Міхновського (УАПТіМ) на актуальні питання української проблематики відбудуться 11-12-го листопада ц.р., в залі Митрополита А. Шептицького, 6720 Стейт роуд в

Пармі, Огайо.

Ділова частина з'їзду починається в суботу, о год. 9:30 вранці, спільний обід в год. 11:30, а наукова конференція — від 1-ої до 6-ої год. по полудні. В першій частині конференції на тему „Молоді українські професіоналісти“ (керівник — Володимир Анастас, Міннеаполіс, виступлять: Василь Лучків (Нью Йорк), Орест Павлів (Монреаль), Євген Рослицкий (Лондон, Онт.) і Дмитро Штогрин (Шампейн).

В другій сесії п. „Події в Україні і українська діаспора“ (керівник — Микола Богатюк, Сиракузи) візьмуть участь: Оліан Куляс (Чикаго), о. Ігор Мончак (Монреаль), Юрій Нестерчук (Вашінгтон) і Олег Романішин (Торонто). Спільна вечеря — год. 6:30 веч. промовлятимуть Д. Штогрин — „Десять днів в Києві“ та Мирон Василюк (Вашінгтон) — „До чого ведуть зміни в Україні“.

Продовження ділової частини з'їзду — треті звичайні загальні збори — в неділю о год. 8:30. Народи з'їзду УАПТіМ і конференція відкриті для українського громадянства.

ЗАБАВА „КЛЮБ ФЛЯМІНГО“

Іст. Гановер, Н.Дж. — 75-й Відділ Союзу Українок Америки у Мейплвуді, Н.Дж., влаштує осінню забаву „Клуб Флямінго“, яка відбудеться в суботу, 11-го листопада ц.р., о год. 8:30 вечора в залі Рамада Готелю. Це вже п'ята з черги забав цього Відділу, яка вітшається великою популярністю. На забаві грати-ме оркестра „Темпо“. Вступ — 20 дол. від особи включає програму та перекрутку. В справі замовлень столиків слід телефонувати до Оленки Махариуш-Колодій на число (201) 763-1797.

(Закінчення на стор. 4)

О. Слободяник, мол. зачарував публіку в Нью Йорку

Нью Йорк, (О. К.) — В суботу, 28-го жовтня ц.р., була заповнена прем'єра виступу Олександра Слободяника, мол., що враз із своїм батьком Олександром Слободяником, відомим піаністом, мали дати концерт в серії „Музика в Інституті“. Численно зібрана публіка була дещо розчарована коли перчитала в програмі, що із-за технічних причин О. Слободяник, мол., не приїхав до ЗСА і тому концерт буде в цілості виконаний його батьком. З цієї причини була також змінена програма концерту.

Яке було здивування учасників концерту, коли перед самим його початком забрала голос організаторка „МАТІ“ Ірина Стецуря і подала до відома, що молодий виконавець перед годиню приїде до Нью Йорку і помімо застерезень батьків, втомі і браку пробі фортепіану виступити із запланованою першою частиною концерту. Показалося, що він разом із своєю матір'ю чекав в Москві на летовищі і хоча мав усі потрібні документи ніяк не міг дістатися на літак до Нью Йорку. Коли це вдалося в останній хвилині, не було вже часу про приїзд повідомити ані батька, ані організаторів.



О. Слободяник, мол.

Слухачі привітали молоденського 15-річного піаніста теплими оплесками, а тим оплескам після відіграння ним з великим темпераментом і знаменитою технікою сонати Бетговена ч.1 Ф-моль не було кінця. Відтак він відіграв ще із чуттям рідким у такої молоді людини Шопена скерцо Б-моль і три етюди. О. Слободяник, мол. є учнем московської музичної консерваторії і надійним піаністом, що іде слідами свого славного батька.

О. Слободяник заповнив програму другої частини цього рідкісного концерту, даючи на кінці ряд наддодатків, коли публіка не хотіла відпустити його зі залі.

Змінено дату святкування 95-ліття УНСоюзу у Філадельфії

Філадельфія. — Управа Округу повідомляє, що бенкет для відзначення 95-ліття УНСоюзу і 50-річчя Округу відбудеться в неділю 26-го листопада, а не в неділю, 19-го листопада, як було подано в пресі і запрошеннях. В зв'язку із чим проситися всіх союзівців й установи, які вже одержали запрошення мати на увазі, що бенкет перенесено на неділю, 26-го листопада.

Бенкет відбудеться, як було подано в запрошеннях в 2-й год. по полудні в приміщенні Українського Освітньо-Культурного Центру, 700 Сідар рд. Філадельфія.

Бенкетовий комітет подбав про багату мистецьку

програму, перший раз виступити у Філадельфії Стефан Шалкевич, соліст легкого жанру при акомпаньменті відомого молодого гітариста Юрія Турчина. Також запрошено популярний ансамбль пісні й танку „Казка“, хореографом якого є Галина Козак.

Атракцією цього свята буде виставка експонатів 95-літньої праці Союзу і 50-літньої Округу. Всіх, які не отримали запрошення на бенкет, а бажають взяти участь, просить телефонувати до касира Округу Петра Гарнавського на число (215) 424-7264, або під час дня від 8-ої ранку до 4-ої по полудні (215) 455-3774.

В АМЕРИЦІ

ВИСЛІДИ КІЛЬКАРІЧНИХ дослідів впливу фізичних вправ на загальний стан здоров'я були надруковані в п'ятницю, 3-го листопада, у журналі Американської лікарської асоціації. Досліди показали, що навіть мінімальні фізичні вправи, такі як півгодинний щоденний прохід може значно продовжити життя людини, зменшуючи можливість серцевих та ракових захворювань. На жаль, тільки 10 відсотків дорослого населення Америки регулярно займається фізичними вправами. Найбільш переконливі висліди вивчення взаємозв'язку фізичної активності, так званих трідимісних вправ населення із смертністю. Вчені прийшли до висновку, що людям, які провадять сидячий спосіб життя необхідно займатися найелементарнішими вправами, які дуже сприятливо впливають на розширення кровоносних судин, укріплюють їх, що запобігає артеросклерозу та зменшую смертність.

У ЧЕТВЕР, 2-ГО ЛИСТОПАДА ц.р., спільна конгресова комісія схвалила бюджет Пентагону на 1990 рік. — 305 біл. дол., який вперше візав фонди на протиракетну оборону „Стар Ворс“, які нараховують 13.57 біл. дол. Секретар оборони Річард Чейні висловив своє незадоволення зменшенням фінансового бюджету на програму „Стар Ворс“, що сповільнить її розвиток. Як передбачалося, комісія схвалила компромісову суму між 2.8 біл. дол., запропонованими Палатою Репрезентантів, та 4.3 біл. дол. запропонованими Сенатом.

В МАЯМІ БУЛО ЗАТРИМАНО 12 осіб у кримінальній справі, яка вперше має серйозні докази зв'язку сіцилійської мафії з коломбійськими кокаїновими контрабандистами групи Меделліна, які діють в Колумбії і на Флориді. Пол Міллер, речник ФБІ сказав, що слідство доказує наявну співпрацю членів сіцилійської мафії із кокаїновими контрабандистами Колумбії, які намагаються створити „кокаїновий коридор“ з Колумбії до Європи. Група Меделліна доставляє 80 відсотків кокаїну, що переправляється контрабандистами до Америки.

У ВІВТОРОК ВВЕЧЕРІ МИНУЛОГО тижня, в Корнегі Голд, в Нью Йорку філадельфійська оркестра виконала Симфонію ч. 13 Д.Шостаковича „Бабін Яр“. 17 років тому композитор світової слави склав симфонію на слова поеми С. Євтушенка, темою якої є масове знищення 34,000 жидів нацистами у 1941 році біля Києва у Бабьому Ярі. Проблема антисемітизму дуже актуальна і сьогодні на батьківщині С. Євтушенка, про що з обуренням говорить поет у своїй поезії. У наступних частинах поеми „Гумор“ та „Страх“ поет каже, що гумор — це традиційна секретна зброя совєтського народу проти представників влади, а страх в Росії вже зник, „як дух вчорашнього дня“, страх перед донощиками, страх перед незнайомим, що стукає у двері.

У ВОРКУТІ ТРИВАЄ СТРАЙК ВУГЛЕКОПІВ

Москва. — Вуглекопи Воркутинського вугільного басейну продовжують страйк протесту, вимагаючи від уряду виконання даних ще минулим літом обіцянок, що стосуються поліпшення виробничих умов, побуту і забезпечення продуктами та товарами першої необхідності.

Спочатку праця припинилася на одній з найбільших воркутинських шахт „Воргашор“. До них прислали вуглекопи ще 10 шахт, що практично привело до припинення праці у всьому Воркутинському вугільному басейні. Нині страйкує приблизно 15,000 гірників. Як повідомляє совєтська преса, страйк привів уже до багатомільйонної шкоди.

Крім чисто економічних вимог, шахтарі висунули ряд політичних, включаючи анулювання 6-ої статті Конституції СРСР, яка проголошує „провідну і спрямовуючу роллю Комуністичної партії“. Гірники вимагають здійснення гасла комуністичної революції 1917 року „Влада — Радами! Земля — селянам! Фабрики — робітникам!“ Страйковий комітет, однак, не розшиф-

рував сенс таких радикальних закликів у сучасних умовах.

Виступаючи в неділю, 5-го листопада, на сесії Верховної Ради, голова Ради міністрів СРСР Миколай Рижков обвинуватив вуглекопів у „втратах почуття відповідальності“ і закликав їх негайно повернутися на місця праці. „Нинішня ситуація, — сказав Рижков, — може привести до припинення праці в головних секторах нашої промисловості. На порозі зими це особливо небезпечно... Продовження страйку може обернутися найбільш небезпечними наслідками. Я закликаю вас (шахтарів) проявити здоровий глузд і зберегти в чистоті робітничу честь. Закликаю вас подумати про тяжкі наслідки, якими може обернутися ваша діяльність. Ваш громадський обов'язок — негайно припинити страйк“.

Рижков заявив, що уряд серйозно розглядає порядок практичного виконання зобов'язань, даних раніше вуглекопам. На 17-го листопада призначена зустріч керівників страйкового комітету і представників уряду.

Н. Строката-Караванська і Р. Лозинська виступлять у Клівленді

Клівленд (лгр). — У неділю, 12-го листопада ц.р., в залі ім. Митрополита Андрія Шептицького, 5720 Стейт роуд у Пармі, о год. 4-й по полудні відбудеться вечір присвячений подіям в Україні, на якому виступатимуть видатні дисиденти д-р Ніна Строката-Караванська, яка подасть цікаву аналізу руху в Україні й

днання Жінок ООЧСУ м-р Роксолія Лозинська, яка, після повертуту з України, подасть цікавий репортаж і висвітлить найновіші фільми. Після коментарів запити й дискусія, а відтак зустріч гостей із громадянством за чаєм і перекускою.

Вступ для молоді вільний. Квитки вступу в Кредитовий Спілці „Самопоміч“ та в членом місцевого Відділу ОЖ ОЧСУ, який влаштує шоу імпрезу.

У СВІТІ

У БРАЗИЛІЇ ДВА ТИЖНІ ПЕРЕД президентськими виборами несподівано до вже існуючих кандидатів долучився новий. Цим новим кандидатом на позицію президента однієї з найбільших країн Південної Америки є колишній вулицький продавець і теперішня популярна телевізійна особистість Сильвіо Сантос. Найшквалішим у тому небуденному явищі є те, що публічні опити переведені серед населення вказують на велику можливість його вибору в цих перших від 1960 року прямих всенародних виборах на президента країни. бо від 1964 року бразилійські президенти були призначували військовиками, або вибрані цивільною виборчою колегією, яка складалася з конгресменів або губернаторів.

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Південної Кореї оголосило, що нав'язано повні дипломатичні спілкування між Польщею та Південною Кореєю. Польща стала другою з черги країною Східної Європи, що погодилася на обмін амбасадорів з Південною Кореєю. Частину цього договору є й те, що в основному Південна Корея позичить Польщі 450 міль. дол. впродовж наступних п'яти років. Мадярщина була першою країною в Східній Європі, що визнала Південну Корею в лютому ц.р. і тоді на знак протесту Північна Корея відкликала свого амбасадора з Будапешту. Сподіється, що наступною країною, яка нав'яже дипломатичні стосунки з Південною Кореєю буде Югославія. Південна Корея старастарся про членство в ООН, досі 133 країни є за, в порівнянні до 104 країн за Північною Кореєю.

ЖИДІВСЬКА АГЕНЦІЯ проголосила грошову збірку, щоб зібрати 2 біл. дол. до 1993 року для конкретної допомоги та приманювання совєтських жидів до Ізраїля, пропонуючи їм нові житлові приміщення, освіту й окремі вишколи для праці. Більшість тих грошей вони сподіються отримати від ЗСА. Все ж такі урядові агенції обминали чи просто не реагували на питання чи деякі із запланованих житлових приміщень будуть будувати на окупованих Ізраїлем територіях, а зокрема на західному узбережжі ріки Йордан. Жидівська агенція — це велика, державна організація, яка виконує ролі зв'язку між Ізраїлем та жидівством усього світу.

З ДНЕМ 1-ГО ЛИСТОПАДА Ц.Р. нікарагуанський президент Даніель Ортега Сааведра закінчив 19-тй місячний перемір'я з повстанцями, яких підтримують ЗСА. Однак він залишив шліхну можливість збереження миру через нові переговори про демобілізацію повстанського війська. Заявав президента Д. Ортега на пресовій конференції була кульмінаційною точкою широким і суперечливим дипломатичним інтриг щодо перемір'я. Виядла, що цілпо такої заяви було настрашити повстанців новими та сильними боями та в той спосіб примусити їх до самоліквідації, але його теперішня заява поновно підкреслює зобов'язання сандіністського уряду перевести всенародні вибори наступного року, не зважаючи на висліди демобілізаційних суперечок.

Естрадний Театр-Студія „Не журись“ гастролює в Канаді



Члени ансамблю „Не журись“ (зліва): Віктор Морозов, Юрко Кох, Остап Федоришин і Володо Кодашарак.

Дітройт (Віра Андрушків). — Уже від вперше заслужаної тасьми-касєтки ансамблю „Не журись“, з його жартиливими (гостросатиричними) піснями та гуморесками, хотілося більше довідатися про цю унікальну групу, а ще більше побачити і почути їх на концерті. Минулого літа якраз трапилася нагода — ми провели з деякими членами цієї групи інтер'ю та мали нагоду побути на „міні-концерті“ деяких членів ансамблю.

„Не журись“ — це авторський ансамбль. Його члени самі творять репертуар і самі його виконують. Хто вони такі? Як зійшлися? Звідки походить назва ансамблю? Як у них пліни і які програми? Де виступали і де задумують виступати? На ряд цих питань та про багато чого іншого велася надзвичайно цікава розмова з Віктором Морозовим, мистецьким керівником, Остапом Федоришином, директором ансамблю Юрієм Винничуком — кри-

тиком і поетом, який спеціалізується в „Чорному гуморі“ і двома мистцями, зв'язаних з ансамблем в цілях реклами Юрком Кохом і Володом Кодашарком. Адміністративним директором театру є Володимир Гранатир.

Сама назва „Не журись“ походить від джаз-ансамблю, який існував у Львові в 1940-их роках. У Львові, які в цілії України, тепер велике зацікавлення минулим —

(Закінчення на стор. 4)

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ
— НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!

Українська Вільна Академія Наук

має честь запросити громадянство на

НАУКОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ: ЛЮДИНА І ПЛАНЕТА НА ПОРОЗІ ТРЕТЬОГО Тисячоріччя

ПРОГРАМА

- Збереження води і атмосфери землі —
Д-р Зенон Стахис (US Army Corps of Engineers,
Washington, D.C.)
 - Земля: планета в сонячній системі —
Д-р Теодор Костюк (NASA Goddard Space Flight Center)
Перерва з перекускою
 - Новітні оптичні засоби зв'язу —
Д-р Андрій Хрещинський (ATT-Bell Laboratories,
Holmdel, N.J.)
 - Передача відображень у 21-му сторіччі —
Д-р Марко Столярчук (Defense Advanced Research
Program Agency, Washington, D.C.)
- Дискусія
Конференція відбудеться
в суботу, 11-го листопада 1989 року
о 3-й год. по пол.
в приміщенні УВАН в Нью Йорку
206 Захід 100-та вул.
Тел.: (212) 222-1866

Український Інститут Америки

запрошує Вас на

ПОЛУДЕНОК

присвячений для відзначення

УКРАЇНЦІВ РОКУ,

визначених діячів української
культури і мови:

Святослава Гординського

— поета, артиста-малюка і критика

Лідії Крушельницької

— артистки, співачки і керівника

Студії Мистецького Слова

що відбудеться

в неділю, 12-го листопада 1989 року
в год. 12:30 по пол.

в готелі: PLAZA

59th St. & 5th Ave. (Grand Ball Room), New York, N.Y.

З уваги на обмежене число місць, просимо зголошувати
свою участь якнайскоріше на адресу: Ukrainian Institute of
America, 2 East 29th Street, New York, N.Y. 10021.
Тел.: (212) 288-8660.

Українська Вільна Академія Наук Наукове Товариство ім. Шевченка Українське Історичне Товариство

та

Наукова Рада при СКВУ

мають честь запросити громадянство на

ЮВІЛЕЙНУ НАУКОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ

яка відбудеться

в честь 90-річчя видатного сучасного
українського історика
професора доктора

Олександра Оглоблина

Відкриття проф. Ярослав Білинський

Життя і діяльність проф. О. Оглоблина —

проф. Василь Омелченко

Наукова творчість проф. О. Оглоблина —

проф. Любомир Виняр

Професор Оглоблин — дослідник Мазепинської доби —

проф. Олександр Домбровський

Закриття проф. Ярослав Падок

Конференція відбудеться

в суботу, 18-го листопада 1989 р. о 2-й год. дня

в будинку УВАН: 206 Захід, 100-та вул., Нью Йорк

Тел.: (212) 222-1866

Головний Екзекутивний Комітет

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ОКРУЖНІ КОМІТЕТИ ВІДДІЛІВ УНС

в НЬО ДЖЕРЗІ

мають честь запросити Вас з Родиною

на

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ

з нагоди

95-РІЧЧЯ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

який відбудеться

в НЕДІЛЮ, 3-го ГРУДНЯ 1989 р.

о год. 3-й попол. в руханковій залі церкви

св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

770 Sandford Ave.,

Newark, N.J.

Привіт, нагороди і концерт.

Даток: \$15.00

У справі замовлень прошу звертатися до членів комітету:

Ярослав Лесків 201-996-3772

Михайло Захарко 201-725-8062

Володимир Білик 201-795-0828

Іван Хомко 201-472-0989

Андрій Кейбіда 201-762-2827

РЕЧЕНЕЦЬ ЗАМОВЛЕНЬ — 29-го ЛИСТОПАДА 1989 Р.

У першу річницю смерті батька



Св. п. д-р М. Насадок

Микола Насадок народився 5-го серпня 1912 року в Ленківцях на Буковині. Це старинне село над Прутом знаходилося прямо через річку від Чернівців, а тепер стало частиною цього міста. В старинні часи Ленківці було першине місце поселення Чернівців доки не перенесли поселення на протилежний, правий берег Прута.

Микола був найстаршим сином Василя Насадюка і Домки Герман, і ще мав чотирьох сестер і брата. Хоч в молодості Микола мав можливість користуватися вигодами міського життя, він любив і цинив, способи сільського життя — предкові звичаї, народну ношу та рідну мову і пісні. Будучи добрим учнем, Микола закінчив гімназію в 1929 році і поступив на правничий відділ Чернівцького університету. Він був членом Українського Академічного Козацтва „Чорномор” від 1929 до 1932 року а в 1933 році перейшов до Українського Студентського Товариства „Залізняка”. Скінчив 20-річний Микола правничі студії в 1932 році і після здачі іспитів осягнув ступінь адвоката в 1933 році. Відбув він тоді примусову службу в румунському вій-

ську до 1934 року. В 1937 році, український націоналізм завів Миколу в бідну. Поліцію повідомив доносчик, що можливо буде демонстрація на Шевченківському святі проти румунської влади. Після того, як Микола свиснув під час співу новоуведженого королівського гімну, він і ще приблизно 50 людей були арештовані. Після жорстокого биття при-

допитах, на відомому воєнному суді засудили Миколу на чотири роки тюрми за свист, а другого свистуна на п'ять років. Троє з їх колег посадили від шість місяців до двох років за намір, бо не було доказу свистіння проти них.

Просидів Микола в політичній тюрмі Дофтану в Румунії аж до осені 1940 року. Під більшовицьким натиском держави проголосила амністію для політичних в'язнів після окупації Буковини совєтами. Направлення властями Миколу додому було рівнозначне присудові смерті, бо румуни знали, що більшовики поголовно винищували українських патріотів та інтелігентів.

Під час Другої світової війни Микола спершу працював службовцем в Перемишлі, а потім поступив в 1943 році на економічний факультет Віденського університету, працюючи над ступенем доктора наук. Там Микола одружився зі студенткою медицини з Харкова, Анною Йосипівною Хронович. Це прізвище знав не деяким читачам через літературні твори її вуйка, галицького письменника Володимира Хроновича.

В квітні 1945 року вони з батьками Анни втікли з Відня останнім поїздом коли Червона армія захоплювала місто. Їх багаж зник, але вони доїхали до німецької території. Поволі вони добралися востанок і кінцями з Обербаєри до північної Німеччини, де уже поселилася Насадюківська родина. Сиди на дочка, Ірина, народилася 29-го жовтня 1945 року. Наступного року, Микола, Анна і п'ятьох дістали стипендії від ІРО і вписалися на навчання в німецький університет. Микола скінчив два роки медицини, а тоді вернувся на студії економіки. Після виїзду до Канади в 1951 році Микола і Анна знайшли тільки тяжку роботу в Торонто.

В 1960 році Микола переїхав до Монреалю і поступив на курси в МекГілл університет. Квебекський парламент визнав його румунський правничий диплом. Микола здав іспити адвокатури і від 1962 року до кінця життя працював адвокатом в Монреалі. Виконував Микола адвокатську роботу солідно, лийно, добросовісно і розсудливо. Особливо він допомагав новоприбулим імігрантам, переважно з Польщі, своїми послугами і грошми. Жертвував також своїм часом та фінансами на українські церковні громадські і культурні потреби.

Микола був членом таких організацій: Адвокатська палата Квебеку, Прогресивна консервативна пар-

тія Канади, Український Народний Союз, Українсько-Буковинська Громада, Українське Академічне Козацтво „Чорномор” — Філадельфія, ЗСА, Комісія дослідів і планування громадських активностей, Товариство Українських Канадських професіоналів і Підприємців в Монреалі та Комітет Українців Канади. Так само служив Микола як віцепрезидент місцевого відділу КУК, голова Допомоги Українським Мистцям і голова української православної громади церкви в Покрови Пресвятої Богородиці. Також належав Микола до церковного братства і до управи будови дому для старших. Як адвокат, Микола представляв українську православу церкву св. Покрови української католицької церкви св. Духа. Продовжуючи свою працю в боротьбі з політичними несправедливостями, Микола був членом Інтернаціональної комісії юристів, канадський відділ, і Міжнародної Амністії. Віруючи в невинність Івана Дем'янка, Микола пробував йому допомогти грошми і ділом.

У вересні 1988 року Микола вилетів на недовідану операцію кишок, а літом ослаб. Його дочка і зять перевезли його до свого дому в Стамфорді, Конн.

Микола мав потіху коли народився там 13-го серпня його єдиний внук, Данило Михайлович. Здоров'я все погіршувалося і Микола помер у хаті на раку 7-го жовтня 1988 року.

Панахиду відслужили в Стамфорді 8-го жовтня, а поховали його на цвинтарі св. Володимира при оселі „Київ” в Овквиллі, Онт.

11-го жовтня священник митрофорний протоієрей о. П. Бублик і земляки протоієрей о. Д. Фотій і протоієрей о. С. Гуцулак.

Горюють за Миколою дружина Анна, дочка д-р Ірина Насадюк, сестри Марія Солдат, Параскевія Бурак, Ольга Колодій і Ксенія Кузан; швагер, Євген Бурак; зять д-р Мирослав Драган; братова Кеті Насадюк; хрещеник, Василь Солдат, та далі родичі.

Вічна йому пам'ять!

Д-р Ірина Насадюк

Сповнені...

(Закінчення зі стор. 2)

Музи ані сліду нашої діяльності — жадного документу, жадної світлинки. І тому, хоч може декому здається, що ні перевищення двох перших томів видання третього — це незвичайно важна справа. Якби ви бачили людей, котрим припадково дісталися до рук два перші томи... Колосальне здивування, величезна радість, що є, що не пропали свідки нашої і не тільки нашої праці для нашого міста.

А що „Альманах” — це попросту вислід попередніх з'їздів — це вислід праці усіх вас, станиславців, що проживаєте тут і Канаді — бож напевно кожний з вас „щось” там редакції підкинув — я є певний, що скоро, скоро з'явиться третій том. Тим більше, що так обіцяв нам усім редактор цього тому, а не без значення є збірка перепроважена під час з'їзду. Все це, що я чув і бачив на Союзіці переконано про живучість станиславського роду, про охоту робити все, щоб добра слава про нього, яку собі виробив в минулих роках, не пропала. І тому треба продовжувати це прекрасну ідею з'їзду з його зворушливими зустрічами, спогадами і працею для нашого міста.

Вдячність моя усім, хто причинився до моєї присутності на з'їзді, та моє призначення організаторам за дуже добре його приготування. Не зважаючи на мої важкі колишні переживання — варто було пройти крізь те пекло, щоб все те пережити на Союзіці. Новий „управ” моє побажання — високх летів” у її відповідальній суспільній праці. Відійждо у „своє” з новою мірією у душі — піддайтеся і ви тим мріям — до наступної зустрічі, до наступного з'їзду там у... Станіславові!

„Собор”...
(Закінчення зі стор. 2)

перед невідомим, перед тайною зникнення... Та чи так це? Чи не більше мусить лякати живучого те, що про існувати він може безцільно, проти життя людиною-авоською, відвісти свої весни пустоцвітом?

Тах у чому ж все таки, „конечний зміст всієї мудрості земної”? Як бути справжнім? Як досконалим? Як мавш повестись, щоб відчувати себе перед лицем веселу справді вінцем природи?

Ось перед тобою шедевр, поема степового козацького зодчества. Є ритми своєї споруді собору, є вільний політ натхнення. Любов висока... Чи створиш ти щось рівне цьому, щось краще за це? Чим душа твоя увічнить себе? (стор. 27-28).

Все це добре віддано в перекладі, так що роман повинен мати успіх в американському світі.

Коли загрожує, що партійні кар'єристи знищать собор, автор пише: „... а нащадки прийдуть, спитають колись: ану якими ви були? Що збудували, що зруйнували? Чим ваш дух трепетав? „And our descendants will come one day and ask: Well, what kind of people were you? What did you build? What did you destroy? What made your spirit move?” (ст. 28).

Довідаємося, що Св. Софія розсилає до різних американських видавництв і журналів цей твір і теж планує робити відповідні захо-

ди перед Нобелівською комісією у Стокгольмі у справі призначення Олесеви Гончареві нагороди Нобеля.

Призначення нагороди Нобеля нашому великому письменникові було б теж належним призначенням нашій сучасній літературі і влило б нову надію, нову енергію і нові сили у серія наших письменників. Але є ще й інші справи зв'язані із рекреатом „Собору” на англійську мову, що заслуговують на нашу увагу.

Було б дуже побажанням, щоб „Собор”, як зрештою усі країн англійськомовні твори письменників та науковців, які мають відношення до України (а також вже є досить багато), були в усіх публічних та університетських бібліотеках Америки, Канади, Англії та Австралії. Це велике, хоча і важке завдання, що вимагає, між іншим поважних коштів і без нашої допомоги загальні, ні без допомоги Т-во Св. Софія, якщо мова про „Собор”, ні інші українські інституції не встигли вповні зв'язатися із цього завдання.

У зв'язку з цим, зорганізуюмо у наших громадян, при українських культурно-освітніх чи наукових товариствах секції поширювання англійськомовних праць на українські теми у публічних та університетських бібліотеках наших округ.

Чи не варто подумати теж над тим, щоб перед недалекими Різдвяними Святими зробити із „Собору” дарунок нашим дітям, нашим внукам і нашим американським приятелям? Англійськомовний „Собор” можна покинути набути тільки у В-бі Св. Софія: 7911 Whitewood Rd., Elkins Park, Pa. 19117.

У пам'ять мого Незабутнього Друга
бл. п. д-ра Романа Легедзї
складаю 400.00 доларів
на ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНІ — НАРОДНИЙ РУХ.
Іриней ТИМНИЦЬКИЙ

Замість квітів на саїжу могили
бл. п. д-ра Володимира Копача
складаю \$25.00
на ПАТРІАРШІЙ ФОНД.
Наталія ШАРАНЕВИЧ, Флориди

Замість квітів на саїжу могили
бл. п. д-ра Володимира Копача
складаю \$25.00
на ПАТРІАРШІЙ ФОНД.
Інж. Алекс. СКРОБКО, Каніф.

Замість квітів на саїжу могили
бл. п. д-ра Володимира Копача
складаю \$50.00
на ФОНД КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА.
Д-р Василь ДРОБОЦКИЙ, КУ

Український Спортивний Клуб
у Нью Йорку
повідомляє усе членство та Українську Громаду,
що в дні 25-го жовтня 1989 року відійшов у Вічність

бл. п.
Володимир Зазулькевич

активний член Клубу та довголітній член Управи.
Поховано Покійного на українському католицькому
цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Вельмишановній Дружині та всій Родині Покійного
найщиріше співчуття складає

Управа УСК-у

Ділимося сумною вісткою
з Рідною, Приятелями і Знайомими,
що в середу, 1-го листопада 1989 р. упокоїлася у Бозі,
заострою на Найсвятішому Тайнам
наше Невіджальване

бл. п.
Теодозія Ледний-Дурбак
з дому Сербинська

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в суботу, 4-го листопада 1989 р. з церкви св. о. Ніколая в Чикаго, Іллі. на місцевій цвинтарі св. о. Ніколая.

Залишила в глибокому жалі:
мужа — БОРИСА ДУРБАКА
МАРУСЮ ДУРБАКА-МИСЬКІВ з мужем
ЮРІЕМ
ПАВЛА ДУРБАКА з дружиною ДЖУДІ
і сном ФРИСТОФОРОМ АНДРІЕМ
та Рідною в Україні, Америці й Польщі

УКРАЇНСЬКА
СВІТЛИЧКА
ДОПОМАГЕ БАТЬКАМ
ВИХОВУВАТИ
ДИТИНУ!

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Кейсі і виїжджає на виклики додів
Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна хвороба і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.
Адреса у Мангеттені
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020
Адреса у Кейсі
105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

НА ОСІННІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ
Централі Українських
Кооператив Америки
в Рочестері
у дні 27 — 29-го жовтня 1989 року
з метою поширення членства та усвідомлюючої
акції розбудови Українського Кооперативного
Руху, Українські Кредитові Кооперативи
передали через ЦУКА
Сайтовому Конгресові Вільних Українців
суму 114,000 доларів.

Українська Братська Федеральна Кредитова Кооператива в Бостоні, Масс.	\$ 1,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Гартфорд	3,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Джерзі Сіті	10,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Дітроїті	10,000
Українська Кредитова Кооператива „Будучність” в Дітроїті	3,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „СУМА” в Йонкерс, Н. Й.	10,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Кергонсоні	1,000
Українська Кредитова Кооператива в Мінеаполіс, Мінесота	1,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Ньюарку	10,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Нью Йорку	10,000
Українська Православна Федеральна Кредитова Кооператива в Нью Йорку	5,000
Українська Кредитова Кооператива „Самоміч” в Парма, Огайо	5,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Пассейку	10,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Пітсбургу	1,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива в Рочестер, Нью Йорк	10,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” в Сиракузах	1,000
Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самоміч” у Філадельфії	11,000
Українська Федеральна Кредитова Каса „Самоміч” в Чикаго	10,000
Микола Василюк	1,000
Осип Гладун	1,000

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

Українська Вільна Академія Наук у США
повідомляє, що

на 1990-91 академічний рік із СТИПЕНДІЙНОГО ФОНДУ
ІМ. СВІТЛОЇ ПАМ'ЯТІ
ВИДАТНОГО ВЧЕНОГО-ПРОФЕСОРА, ДОКТОРА

Антоні Степановича
СИНЯВСЬКОГО

буде виділено
два стипендії по 1500 дол. кожна для студентів — кандидатів на науковий ступень доктора (graduate student) або молодих науковців із українознавчих дисциплін: історії, археології, економічних наук, мови і літератури.

Апліканти мусять бути горожанами або сталими мешканцями США або Канади. Вони повинні надіслати:

- Автобіографію
- Копію академічного свідоцтва з університету (Graduate School)
- Ліста-рекомендацію від свого академічного дорадника (Academic Adviser)
- Лісти-рекомендації від двох професорів, які добре знають академічну або наукову роботу апліканта

Конкурс відбудеться з 15-го листопада 1989 р. до 15-го лютого 1990 р.

Зголошення надіслати:
Prof. Wasyli Omelchenko
Ukrainian Academy of Arts and Sciences
206 West 100 Street
New York, N.Y. 10025
U.S.A.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
НЮ ГЕЙВЕН, Конн.

повідомляє, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ
НАРАДИ ОКРУГІ

— відбудуться —

в неділю, 12-го листопада 1989 року

о год. 2-й по пол.

в залі Українсько-Американського Клубу
32 Oak Street, New Britain, Conn.В нарадах зобов'язані взяти участь члени Управління Окружного
Комітету, відділові урядовці та делегати 31-ої Конвенції
наступних Відділів:12, 23, 52, 59, 67, 101, 253, 254, 277, 350,
370, 387, 390, 414Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд організаційної праці Окружних у 1989 р.
3. Доповідь головного представника УНСоюзу
д-ра ІВАНА О. ФЛІСА
4. Обговорення загальних союзних справ
5. Схвалення плану організаційної праці на останні місяці
біжучого року
6. Внески, запити
7. Закриття наради

В нарадах візьме участь:

д-р Іван О. Фліс, головний представник УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ:

д-р Михайло Снігурович, голова
Григорій Гіна, касир

Тарас Сливинський, секретар
проф. Іван Телюк, почесний голова

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ
ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ
ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА

1. «Мушу сказати, що я переконаний, що вироки суддів в Ізраїлі був несправедливий»
— Лорд Томас Деннінг
2. «Мені не відома ніяка інша судова справа в якій потоптано так багато процедур загально прийнятих міжнародними чинниками»
Професор Віллем Вагенар, автор книжки «Розпізнаючи Івана Наукова праця з легальної психології», Вид. Гарвардського Університету.
3. «Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повністю переконаний, буде підвищений на шибениці Айхмана, то прийдє день коли держава Ізраїль буде сидіти на лаві підсудного»
— Патрик Бюкенан
4. «На мою думку ця справа смердить... Прошу розглянути справу американського громадянина Івана Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвестицій (ОСІ) в нашій країні»
— Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ, Огайо), «Конгресовий рекорд» з 20-го червня 1989 р.
5. Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так як не забула справи Дрейфуса»
— Граф Николай Толстой

Після дванадцяти років наполегливих і невтомних зусиль ми досягли багато. За свою подивовдану відвагу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва — заслуговує на гідну оборону перед ізраїльським Верховним судом. Без Вашої негайної фінансової допомоги така оборона не буде можливою. Просимо допомогти нам успішно завершити останній етап цього страхіття-примари, яка триває вже понад двадцять літ.

Просимо висилати пожертви на

John Demjanjuk Defense Fund

P.O. Box 92819

Cleveland, Ohio 44192

Прагнете з автором перенестися в просякнуте ідеалізацією, кипуче, горіле студентське життя у Львові в часах польської окупації Галичини?
Хочете спільно пережити студентські дзвонячі, труднощі, турботи, але і радість та веселощі?

Придбайте книжку

Володимира Барагури

ЯК Я СТАВ ЖУРНАЛІСТОМ —
СПОГАДИ ЗАІ СТУДЕНТСЬКИХ
1928-1934 РОКІВ

з численними знімками довоєнного Львова

та прималюванням обкладинкою ІВАНА БРИКОВИЧА

Книжку замовляти в книгарні «Свобода»

30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Ціна 10 амер. доларів

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

диріктор ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК

1-ий і 2-ий з циклу п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.

A-F — 119.50 дол. — 968 стор.

G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Алфавітична Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, компетентне зведення і доповнене видання Енциклопедії Українознавства, вповні ілюстроване кольоровими і чорно-білими фотографіями і численними малюнками, першорядний показник життя і культури українців в Україні і діаспорі.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського Інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Фундації Українських Студій

Набувати можна у книгарні Свободи

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці штату Нью Джерсі обов'язково додати до ціни 6% ставкового податку.

КЛК вшанував д-ра Я. Рожанковського



Д-р Я. Рожанковський вручає ним уфундовану чашу Р. Ракочому, мол., (зліва), і клубову чашу віце-чемпіона Ю. Петрикевичеві.

Союзувка. — Чисельна група членів Карпатського Лещетарського Клубу взяла участь тут у товариській осінній зустрічі в суботу і неділю, 7-го і 8-го жовтня ц.р., в рамках якої відбувся тенісний клубовий турнір і вшанування сеньора-тенісиста КЛК д-ра Ярослава Рожанковського з нагоди його 80-ліття.

Тенісний турнір проходив в групі чоловіків і жінок.

В групі чоловіків Роман Ракочий, мол., переміг у фіналі Юрія Петрикевича, 6:1, 7:5, здобуваючи на постійно чашу д-ра Я. Рожанковського. У півфіналі Р. Ракочий елімінував Юрія Граба, 6:0, 6:1, а Ю. Петрикевич Ю. Грабця, 7:5, 2:6, 6:4.

У групі жінок молодша Лариса Грабець перемогла у фіналі перекон-

ливо ветеранку Христину Карпенюк, 6:0, 6:2.

Переможцем у групі чоловіків з одною програною вийшов Володимир Дзівак.

В суботу увечері після зустрічі учасники зустрічі вшанували д-ра Рожанковського, коротке, тепле слово про якого вголосив інж. Роман Ракочий, ст. Побажання від КЛК зложив його голова Юрій Попель.

Інж. Володимир Гнатківський і Орест (Того) Слупчинський повідомили, що вже вийшов з друку Альманах КЛК з нагоди 60-ліття клубу і вже його розсилається.

Д-р Рожанковський подякував за теплі слова признання за його осяг в тенісі та запові, що уфундує нову, п'яту з черги, чашу за клубовий примат в групі чоловіків.

Тенісист-сеньор, який здобував чемпіонати у

Львові, коли ще багато з теперішніх членів КЛК були дітьми, а то й ще не народилися, закликав вправляти цей «білий спорт», плекати його серед молоді, бо теніс і спорт взагалі гартують молодих людей і приготують їх до змагу у житті.

Загинув...

(Закінчення зі стор. 1)

погрожували Сотникову розправою. Сотников відмовився від допомоги і не хотів назвати імена тих, хто йому погрожував, хоч знав їх. «Це не просто білка, а справжній злочин», сказав Іванов. — Я певен, що його вбили ті, кого він позбавив можливості жити за рахунок праці шахтарів».

Олександр Сотников — батько трьох дітей — цінною свого життя заплатив за домагання справедливості, тому шахтарі вирішили домогтися старанного розслідування і покарання вбивць.

Відбулася...

(Закінчення зі стор. 1)

тріо «Троянда» з Канади відповіло в'язанку українських пісень, за що було нагороджені рясними оплесками.

На третій день в неділю, після св. Літургії в українській католицькій церкві св. Йосафата всі учасники відвідали нові приміщення Української Федеральної Кредитової Кооперативи в Рочестері. Це приміщення є одним із найбільш модерних та професійно вивантажених серед українських кооператив. Там учасники продовжували програму, на котрій створили спеціальний тракт кооператив. Після смачного полуденку частина учасників вийшли додому, а дехто залишився на нараді Української Світової Кооперативної Ради.

Мгр Володимир Гуналівський, голова Ради ЦУКА закриваючи конференцію зокрема подякував Тамарі Денісенко та Митрофану Бабукові, як господарів від кооператив в Рочестері за гостинність та вірну підтримку.

Естрадний...

(Закінчення зі стор. 1)

історією даної околиці, культурним життям, персонажами, мистецькою та письменницькою творчістю поодиноких людей. На майбутнє ансамбль «Не журись» планує програму «Бог війни війною», в'язанку стрілецьких пісень та гумору.

Про початки ансамблю характерним є лівський гурмоморосіве Морозов в пісні «Львівське пиво», на слова Юрія Винничука. В їхній репертуарі є ряд пісень в яких змальовується чар, настрої і дух старого і нового Львова, як наприклад «Ринок» Андрія Панчинина та «Український Лев» Василя Симоненка, яким В. Морозов розпочинає програму «Від вуха до вуха». Ансамбль не має постійного місця на виступи тому винаймає сцену. Маленьке приміщення на проби та адміністрацію отримали на Комсомольській вул. ч. 25.

До цього часу від свого заснування ансамбль створив чотири відмінні за тематикою програми — концерт. Перша «Від вуха до вуха» — це гостра сатирична програма на сучасну суспільно-побутову та політичну ситуацію. Друга програма, при співучасті народно-го театру «Мета», це традиційно-народна програма «Вертеп». Третя, «Мертвим і живим, і не народженим» це поклін Т. Шевченкові з нагоди 175-літнього ювілею. В тій програмі брали участь артисти нового лівського молодіжного театру, під режисурою Володимира Кучинського, того самого, що ставив твори Ліни Костенко «Марусю Чурай» і «Сад нетанучих скульптур».

Четверта програма це гумористична програма про давній Львів, «Картотека пана Базя».

Сценарій на програму «Від вуха до вуха» написав Остап Федоришин при співучасті цілого колективу. Гумористичні репліки переплітаються з піснями, щоб створити цілість. Степан Орбач, як статочний конференсь, Юрій Винничук, з домішкою суржика, та Остап Федоришин своїми галицькими гуморесками в'язуть поодинокі точки програми. Юрій Сасенко, талановитий музикант виконує музичні джазові імпрізації на фортепіані, а у «Вертепі» та Шевченківській програмі творить надзвичайно цікаву і зворушливу атмосферу з допомогою електронічного фортепіану.

Дещо про самих барді-кобзарів. Віктор Морозов до часу виступів у «Не журись» керував львівською групою «Арикі» (це назва гірської, цілющої квітки) від 1972-76 і від 1979 року. Був солістом ансамблю «Смерічка», а з минулого року є мистецьким керівником «Не журись». Це не тільки талановитий поет, композитор, але також і перекладач. У другому числі за 1987 рік журналу «Світ» поміщений його переклад «The Exorcist», популярної книжки Вільяма Блетті. Майже закінчив львівський університет англійську філо-

логію, але його виключили в славному горезвісному 1972 році. Властям не впадоби був студентський рукописний журнал «Скрип», де друкувалися, між іншим, вірші Морозова, та мабуть за пісню «Чорна рілля ізорана», в якій уряд знайшов шкідливі націоналістичні відгомони, але за яку «Арикі» стала лауреатом телеконкурсу.

Віктор Морозов співає свої композиції як також композиції на слова В. Симоненка, Л. Костенко, Б.І. Антонича, І.Франка та сучасних молодих поетів. Треба бачити вираз його обличчя та відчуття силу почування в піснях «Павлік Морозов», «Каганович», та особливо у пісні «Видайте мову» написану молодим бардом Едуардом Драчем, який народився в Кривозу Розі, де, як каже В. Жданкін «нічого українського нема крім руди». До 20 року життя Е. Драч не говорив українською мовою, а описав «прокинувшись у нього українські гени». Тепер хоча працює лікарем, далі пише пісні.

Андрій Панчинин перед «Не журись» працював інженером-програмістом. Його знамениті ліричні, гумористичні та іронічні пісні уже друкувалися в «Сучасності» (ч. 2, 1989), де про нього писала Лариса Онисевич. Він гостро і дотепно торкається різних печучих проблем сучасного суспільства, як також і застійних часів Брежньова. Тут входять такі пісні як «Брежньов» — це совєтське радіо, «Мешкав у Китаї кліматом», пісня про АІДС, «Оголошення» — надзвичайно сумна пісня про стан української мови.

Наймолодший з них це 19-літній Тарас Чубай, «металевий з міста Лева мєн». Він компонує та виконує пісні на слова свого покійного батька поета шестидесятника Грицька Чубая, який був арештований в 1972 році. Твори Т. Чубая друкувалися в самвидаві і на заході. Його надзвичайно сильна поема «Вертеп», написана коли йому самому було 19 років, була надрукована на заході в збірнику самвидаву «Широке море України», а в Україні щойно в числі 37 за 1988 рік в журналі «Україна».

Всі перші три балади співають під акомпаньмент гітари. Четвертий, Василь Жданкін — це традиційний кобзар. Він народився на Кубані, а описав життя в селі Білокриниці, де колись була резиденція гетьмана Мазепи. Вчився в Рівненському інституті культури. На 24 році життя він захворів на сифіліс і лежав спаралізований. Силою волі, з допомогою матері та знахора Порфирія Іванова, відомого зцілювача і філософа, Василь виждоровив. До часу «Не журись» він працював у Рівненській симфонічній оркестрі. Він вивукає давні призабуті історичні або заборонені пісні. З нагоди 1000-ліття християнства в Україні написав прекрасну колядку на слова віршів «Різдво» та «Коляда» Богдана Ігоря Антонича. В ч. 15 журналу «Україна» за

1989 рік була про це розкішна в красках ілюстрована стаття. Ця програма увінчалася надзвичайним успіхом, йшла 28 разів при повній залі на 500 місць.

Варті ще згадати про пісні молодих талановитих поетів, які заторкують про лему мови — Івана Малковича та Костя Москальця «Дивись дитя» і «Напучування сільського вчителя», які такі актуальні і для молоді тут.

В програмі присвяченій Т.Шевченкові слід відмітити кілька надзвичайно сильних та драматичних моментів, в яких є гостра критика віковийного почуття рабства, якого так стараються позбутися українці в час перебування та відродження. Поема Володимира Самійленка «Сон» читана Остапом Федоришином, актуальна і сьогодні, хоча написана 100 років тому. Були також включені поеми Т. Шевченка «Розрита могила» та «Сон» («У всякого своя доля»), які мабуть багато молодих лів'ян почули вперше. Програму в'язе в цілість поема, читана шкільним Богданом Стельмахом про значення Шевченка та про зачеплені пам'ятника «найгеніальнішому мученику».

Поодинокі члени ансамблю «Не журись» брали участь у фестивалі «Червона рута» в Чернівцях, де вони здобули різні нагороди. За відомостями з «Літературної України» з 5-го жовтня ц.р. першу нагороду ім. Володимира Івасюка отримав Василь Жданкін (Львів). Головні відзнаки: співаки, перша премія — Едуард Драч (Черкаси), Віктор Морозов (Львів), друга — Андрій Панчинин (Львів).

СВЕТРИ, ВОЯНИН ХУСТИКИ, вишивані жіночі блузочки, виш. обробки, подушки, і т. п., кераміка, різьба в Арці — ДЕШЕВО.

НА ПРОДАЖ

Щоб заощадити собі журби, що купити рідні або знайомим на РІЗДВЯНІ СВЯТА, замовте для них порцію бджолиних продуктів. Одна порція на сто днів коштує \$30.00, дві порції \$50.00. Я пишу їм посилку з поясненнями, як і скільки вживати, щоб здорові були і знали, що бджолики — Божі мушкетери, народжують Ручу Ваю, хто це дає їм силу і енергію, хто хоче знати що його люблять, і хто хоче щоб ця людина була здорова і довго-довго жила і Вас любляла. Я перешлю оплату сам кому Ви її замовите. Пишіть: MYRON SURMACH 189 West Saddle River Road Saddle River, N.J. 07458

МАЮ НА ПРОДАЖ КАРТИНИ УКРАЇНСЬКИХ ХУДОЖНИКІВ: І. Труша, М. Глущенко, А. Монастирського, В. Платника, Ф. Коновалюка, А. Оноприченка, І. Ропанька. Тел.: (201) 563-7233 після 4-ої год. по пол.

SERVICE

UKRAINIAN TYPEWRITERS also other languages complete line of office machines & equipment

JACOB SACHS 251 W. 98th St. New York, N.Y. 10025 Tel. (212) 222-6683 7 days a week

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE

Управа Українського Національного Цвинтаря-Пам'ятника та мавзолею полагожує всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE Washington, D.C. 20746 Tel.: (301) 568-0630 MAIL: PO Box 430 Dunkirk, MD 20754

Нема то, як на СОЮЗІВЦІ

також і в ДЕНЬ ПОДЯКИ!

РОДИННИЙ ДЕНЬ ПОДЯКИ
на СОЮЗІВЦІ

У „День Подяки”, четвер, 23-го листопада 1989 року, год. 1-ша по пол.

ТРАДИЦІЙНИЙ
СВЯТОЧНИЙ
ОБІД

На спеціальне замовлення

ЦІЛИЙ ІНДИК для родини

Додатково: великий вибір

салат та стіл багатий

з віденськими соподощами

Обіди тільки

за попереднім замовленням.

ОБІД ТІЛЬКИ

СПЕЦІАЛЬНА ЦІНА від четверга до неділі, додатково \$17.50

від особи, за всі оплати \$125.00

Замовлення на ОБІД слати на адресу:

Ukrainian National Association Estate

Kerhonkson, N.Y. 12446, або телефоном (914) 626-5641



СТІННІ КАЛЕНДАРІ УНС 1990



Увага Секретарі Відділів УНС!

Проситься Відділи, які ще досі не замовляли стінних календарів УНС на 1990 рік, прислати замовлення до Організаційного Відділу УНСоюзу перед 10-им ЛИСТОПАДА 1989 р.